

DISPOSIZIONI SPECIALI PER LA PERSONALIZZAZIONE DI BUSINESS CARD

Le presenti disposizioni si applicano alla personalizzazione di Business Card (di seguito «carte») Raiffeisen (di seguito «emittente») che hanno accesso ai servizi offerti da Viseca Payment Services SA (di seguito «Viseca») nelle presenti disposizioni. Le carte sono emesse a nome dell'azienda indicata dall'emittente a Viseca.

1. Personalizzazione delle carte

L'azienda che richiede le carte a un'emittente può utilizzare lo strumento di realizzazione del design delle carte messo a disposizione da Viseca per personalizzare le carte. Lo strumento di realizzazione del design delle carte è disponibile su Internet all'indirizzo www.upload-picture.ch

Lo strumento di realizzazione del design delle carte permette all'azienda di personalizzare il fronte delle carte di credito con fotografie personali, loghi aziendali o immagini a scelta (di seguito «immagini») in una griglia prestabilita, nel rispetto delle presenti disposizioni. Nell'ambito del processo di configurazione, tramite lo strumento di realizzazione del design delle carte, l'azienda può caricare ed elaborare l'immagine desiderata e realizzare il design della carta. Non è possibile personalizzare il retro della carta.

2. Requisiti per la scelta dell'immagine

Per tutti gli elementi di design da essa utilizzati per la personalizzazione della carta, inclusi loghi, immagini, simboli o altri elementi di configurazione scelti, l'azienda è tenuta a osservare e rispettare le condizioni quadro giuridiche, in particolare i diritti esistenti di terzi (diritti sui marchi, d'autore, di design, ecc.), nonché le direttive in materia di immagini riportate nell'Allegato alle presenti disposizioni. Ciò comprende in particolare i seguenti obblighi:

- a) I diritti di proprietà e i diritti di titolari di diritti di protezione sull'immagine o sulla carta personalizzata sono disciplinati dalle disposizioni dell'emittente.
- b) L'azienda accorda a Viseca il diritto indeterminato nel tempo, non trasferibile, non esclusivo, gratuito e irrevocabile in tutto il mondo di utilizzare sia l'immagine sia i dati messi a disposizione dall'azienda ai fini dell'emissione della sua carta personalizzata, nonché di conservare, modificare e allestire copie dell'immagine laddove necessario.
- c) Ad eccezione dell'immagine utilizzata per la personalizzazione della carta, tutti i diritti di protezione e di proprietà sullo strumento di realizzazione del design delle carte rimangono in capo a Viseca. Senza previa espressa approvazione scritta di Viseca, l'azienda non può utilizzare o riprodurre l'immagine per un altro scopo.
- d) L'azienda dichiara di avere letto e compreso le direttive in materia di immagini riportate nell'Allegato alle presenti disposizioni e garantisce di presentare solo immagini conformi a tali direttive.
- e) L'azienda garantisce di aver compiuto tutto quanto possibile per evitare che le immagini inviate elettronicamente contengano virus informatici o altri software dannosi.
- f) L'azienda terrà Viseca indenne da tutte le pretese o tutte le perdite che potrebbero insorgere a seguito dell'utilizzo e della riproduzione dell'immagine

sulla carta personalizzata dell'azienda o in relazione alla conservazione, alla modifica, alla copia o all'utilizzo dell'immagine.

h) La responsabilità di Viseca nei confronti dell'azienda in relazione alla possibilità di personalizzazione delle

carte si limita al rimborso di spese eventualmente sostenute. Viseca non può essere chiamata a rispondere nei confronti dell'azienda per perdite, danni, pretese o costi di qualsiasi tipo in relazione alla carta personalizzata dell'azienda.

3. Requisiti tecnici

Al fine di garantire un'adeguata qualità di stampa dell'immagine sulle carte personalizzate, devono essere soddisfatti i seguenti requisiti tecnici:

Immagine per lo sfondo:

- dimensione minima: 800 x 600 Pixel, 300 DPI
- dimensione massima ammessa del file: 10 MB
- formati file: JPEG (.jpg), GIF, PNG oder Bitmap (.bmp)

Logo:

- dimensione minima: 220 x 220 Pixel
- dimensione massima ammessa del file: 10 MB
- formati file: JPEG (.jpg), GIF, PNG oder Bitmap (.bmp)

Viseca può rifiutare o cancellare in qualsiasi momento immagini che non soddisfano i requisiti di cui alle presenti disposizioni. Viseca declina ogni responsabilità per la qualità dell'immagine caricata dall'azienda e non è neppure obbligata a migliorarne la qualità o a correggere il suo posizionamento.

4. Diritto di rifiuto / cancellazione di immagini

L'emittente Viseca si riserva il diritto di non accettare o utilizzare le immagini inviate o di rifiutare l'emissione di una carta personalizzata per l'azienda. Inoltre, Viseca si riserva il diritto di vietare in qualsiasi momento l'utilizzo delle carte personalizzate e di chiederne la restituzione se l'immagine dovesse in seguito rivelarsi illegale. Immagini che violano le direttive sull'utilizzo delle immagini stabilite dalle organizzazioni di carte o di Viseca saranno rifiutate e immediatamente cancellate da Viseca.

5. Prezzi delle carte personalizzate

Si applicano i prezzi di volta in volta attuali, comunicati dall'emittente di carte di pagamento.

6. Ulteriori disposizioni

Viseca si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti disposizioni. La versione di volta in volta attuale delle presenti disposizioni è disponibile in Internet all'indirizzo www.upload-picture.ch. L'azienda dichiara di accettare di essere stata in tal modo informata per tempo da Viseca in merito alle modifiche. Qualora, a seguito di tali modifiche, un'immagine sulle carte personalizzate non dovesse più essere conforme alle presenti disposizioni e/o alle direttive in materia di immagini, Viseca si riserva il diritto di vietare con effetto immediato l'ulteriore utilizzo di tali carte personalizzate e di sostituirle con carte neutre. Il rapporto contrattuale ai sensi delle presenti disposizioni è retto dal diritto svizzero. Foro esclusivo per tutte le procedure, nonché luogo di adempimento e luogo di esecuzione per i clienti senza domicilio in Svizzera, è Zurigo.

ALLEGATO DIRETTIVE IN MATERIA DI IMMAGINI

I motivi grafici qui di seguito elencati in modo non esaustivo non possono essere utilizzati per la personalizzazione delle carte:

1. motivi sessuali di qualunque genere;
2. motivi politici di qualunque genere;
3. motivi razzisti/discriminatori di qualunque genere;
4. motivi indecenti dal punto di vista religioso di qualunque genere;
5. pubblicità di qualunque genere*;
6. ritratti destinati all'identificazione di un adulto, incluso il titolare della carta;
7. autopromozione di qualunque genere;
8. motivi protetti dal diritto d'autore di qualunque genere*;
9. marchi/segni distintivi protetti, comprese abbreviazioni, acronimi e/o simboli di qualunque genere*;
10. pubblicità per i clienti, inclusi numeri di telefono o servizi di qualunque genere (ad es. numeri a valore aggiunto come numeri 0900);
11. personalità/musicisti/sportivi/presentatori/persone della vita pubblica, ecc. di qualunque genere*;
12. dichiarazioni di appartenenza a gruppi considerati socialmente inaccettabili», comprese scene, nomi o simboli;
13. motivi di qualunque tipo che potrebbero causare confusione al momento dell'accettazione della carta da parte dei commercianti;
14. motivi di qualunque genere, che potrebbero comportare frodi a danno delle carte;
15. tutti gli elementi grafici di personalizzazione che potrebbero evocare un'immagine negativa dell'organizzazione di carte, dell'emittente o di Visa o provocare ostilità.

***Le limitazioni di cui sopra non valgono per l'utilizzo di immagini aziendali, materiali protetti dal diritto d'autore, nomi di marchi di prodotti/servizi, inclusi acronimi, simboli e/o abbreviazioni di qualunque genere, marchi di fabbrica, personalità o nomi, a condizione che l'azienda ne detenga legittimamente la proprietà o disponga di una valida licenza per l'utilizzo conformemente al presente accordo.**

Visa si riserva di modificare, adeguare o derogare alle presenti direttive in qualsiasi momento oppure di indicare ulteriori motivi grafici vietati.